

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/1171****z 30. júna 2017,****ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz melamínu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie <sup>(1)</sup> (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

**A. POSTUP****1. Platné opatrenia**

- (1) Rada na základe antidumpingového prešetrovania (ďalej len „pôvodné prešetrovanie“) uložila prostredníctvom nariadenia (EÚ) č. 457/2011 <sup>(2)</sup> konečné antidumpingové clo na dovoz melamínu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“ alebo „Čína“ alebo „dotknutá krajina“).
- (2) Tieto opatrenia mali formu pevne stanoveného cla vo výške 415 EUR za tonu na všetok dovoz z ČĽR s výnimkou troch spolupracujúcich čínskych vyvážajúcich výrobcov, ktorým bola stanovená minimálna dovozná cena (ďalej len „MDC“) vo výške 1 153 EUR za tonu.

**2. Žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti**

- (3) Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti <sup>(3)</sup> platných antidumpingových opatrení bola Komisii doručená žiadosť o začatie preskúmania pred uplynutím platnosti týchto opatrení podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 <sup>(4)</sup>.
- (4) Túto žiadosť podali traja výrobcovia z Únie: Borealis Agrolinz Melamine GmbH, OCI Nitrogen BV a Grupa Azoty Zakłady Azotow Pulawy SA (ďalej len „žiadatelia“). Predstavovali viac ako 50 % celkovej výroby melamínu v Únii v roku 2015.
- (5) Žiadosť bola odôvodnená tým, že uplynutie platnosti platných opatrení by s vysokou pravdepodobnosťou viedlo k opakovanému výskytu dumpingu a k opakovanému výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

**3. Začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti**

- (6) Komisia dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy, a 11. mája 2016 prostredníctvom oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* <sup>(5)</sup> oznámila začatie preskúmania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 (ďalej len „oznámenie o začatí revízneho prešetrovania“).

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 457/2011 z 10. mája 2011, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz melamínu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 124, 13.5.2011, s. 2).

<sup>(3)</sup> Oznámenie o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých antidumpingových opatrení (Ú. v. EÚ C 280, 25.8.2015, s. 6).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51). Toto nariadenie bolo zrušené a nahradené základným nariadením.

<sup>(5)</sup> Oznámenie o začatí preskúmania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz melamínu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ C 167, 11.5.2016, s. 7).

#### 4. Prešetrovanie

##### 4.1. Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie

- (7) Prešetrovanie pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu sa vzťahovalo na obdobie od 1. apríla 2015 do 31. marca 2016 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“ alebo „ORP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2012 do konca obdobia revízneho prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

##### 4.2. Strany, ktorých sa prešetrovanie týka

- (8) Komisia o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti informovala žiadateľov, ostatných známych výrobcov z Únie, vyvážajúcich výrobcov v ČLR, známych dovozcov, obchodníkov a ich združenia, používateľov, o ktorých bolo známe, že sa ich toto prešetrovanie týka, ako aj zástupcov vyvážajúcej krajiny.
- (9) Zainteresované strany dostali príležitosť písomne sa vyjadriť a požiadať o vypočutie v rámci lehoty stanovenej v oznámení o začatí revízneho prešetrovania. Všetky zainteresované strany, ktoré o to požiadali a preukázali, že existujú konkrétne dôvody na ich vypočutie, boli vypočuté.
- (10) Útvary Komisie povolili jednej zainteresovanej strane, konkrétne Čínskej rade na podporu medzinárodného obchodu (*China Council for the Promotion of International Trade*, ďalej len „CCPIT“) vypočutie v počiatočnej fáze konania. Ďalšie vypočutie sa uskutočnilo za prítomnosti úradníka pre vypočutie s tou istou zainteresovanou stranou po konečnom poskytnutí informácií 4. mája 2017.

##### 4.3. Výber vzorky

- (11) Komisia v oznámení o začatí revízneho prešetrovania uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia plánuje vytvoriť vzorku zainteresovaných strán v prípade, že sa ich prihlási veľký počet.

###### — Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v ČLR

- (12) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých známych vyvážajúcich výrobcov v ČLR, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí revízneho prešetrovania. Komisia okrem toho požiadala stálu misiu ČLR pri Európskej únii, aby určila a/alebo oslovila prípadných ostatných čínskych vyvážajúcich výrobcov, ktorí by mohli mať záujem o účasť na prešetrovaní.
- (13) Žiadni vyvážajúci výrobcovia v ČLR nevyplnili formulár na výber vzorky ani sa nerozhodli spolupracovať na revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti. Preto v tomto konaní nedošlo k výberu vzorky čínskych vyvážajúcich výrobcov.

###### — Výber vzorky výrobcov z Únie

- (14) Komisia v oznámení o začatí revízneho prešetrovania uviedla, že predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. Traja výrobcovia z Únie, ktorí boli aj žiadateľmi, poskytli vyplnené formuláre na zistenie reprezentatívnosti, zatiaľ čo dvaja ďalší výrobcovia z Únie nespocovali na prešetrovaní. Komisia v súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia vybrala vzorku na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu predaja a výroby melamínu. Táto predbežná vzorka pozostávala z troch spolupracujúcich výrobcov z Únie. Výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predstavovali viac ako 80 % celkovej odhadovanej výroby v Únii v roku 2015. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa vyjadrili k predbežnej vzorke. Komisii neboli v stanovenej lehote doručené žiadne pripomienky, predbežná vzorka bola preto potvrdená. Táto vzorka sa považovala za vzorku reprezentatívnu pre výrobné odvetvie Únie.

###### — Výber vzorky neprepojených dovozcov

- (15) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v kladnom prípade k nemu pristúpiť boli všetci známi (celkovo pätnásť) dovozcovia/distribútori vyzvaní, aby vyplnili formulár na výber vzorky priložený k oznámeniu o začatí revízneho prešetrovania.
- (16) Vyplnený formulár na výber vzorky poskytol iba jeden dovozca, a preto sa výber vzorky nepovažoval za potrebný.

#### 4.4. Dotazníky a overovanie na mieste

- (17) Komisia získala a overila všetky informácie, ktoré považovala za nevyhnutné na to, aby určila pravdepodobnosť pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu, pravdepodobnosť pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy a záujem Únie.
- (18) Komisia zaslala dotazníky dvom výrobcom v analogickej krajine, trom výrobcom z Únie zaradeným do vzorky, jednému neprepojenému dovozcovi a 69 známym používateľom v Únii.
- (19) Úplne vyplnené dotazníky zaslali dvaja výrobcovia z potenciálnej analogickej krajiny, traja výrobcovia z Únie zaradení do vzorky, jeden neprepojený dovozca a štyria používatelia.
- (20) Komisia uskutočnila overovanie v priestoroch týchto spoločností:
- a) Výrobcovia z Únie:
- Grupa Azoty Zakłady Azotowe Pulawy S.A, Poľsko,
  - OCI Nitrogen BV, Holandsko,
  - Borealis Agrolinz Melmine GmbH, Rakúsko;
- b) Dovozcovia:
- Globe Chemicals GmbH, Nemecko;
- c) Používatelia:
- Melamin d.d. Kocevje, Slovinsko,
  - Tinde d.o.o, Slovinsko,
  - ChemCom B.V, Holandsko;
- d) Výrobcovia v analogickej krajine s trhovou ekonomikou:
- Nissan Chemical Industries Ltd., Japonsko.

## B. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

### 1. Dotknutý výrobok

- (21) Dotknutým výrobkom je melamín, v súčasnosti patriaci pod číselný znak KN 2933 61 00, s pôvodom v ČLR.
- (22) Melamín je biely kryštalický prášok vyrábaný prevažne z močoviny a používa sa najmä v laminátoch, lepidlách na drevo, tvarovacích zmesiach a pri spracovaní papiera/textilu.

### 2. Podobný výrobok

- (23) Zistilo sa, že dotknutý výrobok a melamín vyrábaný a predávaný na domácom trhu v Japonsku, analogickej krajine, ako aj melamín vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie majú rovnaké základné fyzikálne, chemické a technické vlastnosti a použitie.
- (24) Komisia preto dospela k záveru, že tieto výrobky sú podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

## C. PRAVDEPODOBNOŠŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPÄTOVNÉHO VÝSKYTU DUMPINGU

- (25) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia Komisia najprv skúmala, či je pravdepodobné, že uplynutie platnosti platných opatrení by viedlo k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu z ČLR.

## 1. Spolupráca zo strany ČLR

- (26) Po začatí postupu revízneho prešetrovania boli všetci známi čínski vyvážajúci výrobcovia (71 spoločností alebo skupín spoločností) vyzvaní, aby sa prihlásili a poskytli vyplnený formulár na výber vzorky priložený k oznámeniu o začatí revízneho prešetrovania. Na začatie postupu revízneho prešetrovania však nereagovala žiadna čínska spoločnosť, ani sa nerozhodla spolupracovať v žiadnej ďalšej fáze tohto postupu.
- (27) Jedinou reakciou z Číny bolo podanie CCPIT, po ktorom neskôr nasledovalo vypočutie.
- (28) Žiadatelia napadli postavenie CCPIT ako zainteresovanej strany. Žiadatelia vo svojich podaniach tvrdili, že CCPIT nie je vývozcom dotknutého výrobku ani združením takýchto vývozcov, a preto by sa jej pripomienky vôbec nemali zohľadniť.
- (29) CCPIT [známa aj ako Čínska komora medzinárodného obchodu (CCOIC)] je zložená okrem iného z podnikov a organizácií zastupujúcich hospodárske a obchodné odvetvia v Číne. Môže sa tak považovať za združenie vývozcov vrátane vývozcov dotknutého výrobku. Po konečnom poskytnutí informácií CCPIT potvrdila prítomnosť 9 výrobcov melamínu medzi členmi komory. Okrem toho, podľa jej stanov zahŕňajú povinnosti CCPIT organizáciu, pomoc alebo vystupovanie v mene čínskych podnikov a fyzických osôb v konaniach v tretích krajinách, napríklad v oblasti antidumpingu. Vzhľadom na uvedené skutočnosti preto Komisia pristupovala k CCPIT ako k zainteresovanej strane tak, ako v predchádzajúcich antidumpingových konaniach <sup>(1)</sup>.

## 2. Dumping počas obdobia revízneho prešetrovania

### a) Analogická krajina

- (30) Podľa článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia musí byť normálna hodnota stanovená na základe cien zaplatených alebo splatných na domácom trhu alebo vytvorenej hodnoty vo vhodnej tretej krajine s trhovým hospodárstvom (ďalej len „analogická krajina“).
- (31) Počas pôvodného prešetrovania Komisia vybrala za analogickú krajinu Indonéziu. V roku 2011 však bolo výrobné zariadenie spolupracujúceho indonézskeho výrobcu zatvorené. Keďže daná spoločnosť bola jediným výrobcom melamínu v Indonézii, táto krajina sa nemohla ďalej považovať za potenciálnu analogickú krajinu.
- (32) Žiadatelia vo svojej žiadosti navrhli používať ako analogickú krajinu USA. Žiadatelia vo svojej žiadosti preto použili vytvorenú normálnu hodnotu z trhu USA na predbežný výpočet dumpingového rozpätia. Vzhľadom na skutočnosť, že v USA existuje iba jeden domáci výrobca melamínu, ktorý je v súčasnosti chránený veľmi vysokou úrovňou antidumpingových a vyrovnávacích opatrení, sa však Komisia rozhodla nájsť alternatívnu analogickú krajinu aj napriek skutočnosti, že výrobca z USA bol ochotný spolupracovať a vyplnil dotazník.
- (33) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania sa predpokladalo aj použitie iných krajín vyrábajúcich melamín ako potenciálnej analogickej krajiny, konkrétne Indie, Iránu, Japonska, Kataru, Ruska a Trinidadu a Tobaga. Po začatí súčasného postupu revízneho prešetrovania Komisia kontaktovala osem spoločností, ktoré sa nachádzajú v týchto krajinách. Iba jedna spoločnosť, japonská Nissan Chemical Industries Ltd., súhlasila so spolupracou ako výrobca z analogickej krajiny a vyplnila dotazník, ktorý bol následne overený na mieste.
- (34) CCPIT po konečnom poskytnutí informácií tvrdila, že v otvorenom spise nebolo možné nájsť žiadny záznam o kontakte s druhým japonským vyvážajúcim výrobcom dotknutého výrobku a CCPIT preto nebola schopná overiť, či príslušná japonská spoločnosť skutočne odmietla spolupracovať na tomto konaní.

<sup>(1)</sup> CCPIT sa považovala za zainteresovanú stranu naposledy pri preskúmaní pred uplynutím platnosti týkajúcej sa kremíkového kovu [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1077 v Ú. v. EÚ L 179, 5.7.2016, s. 1] a vysokopevnostnej priadze z polyesterov [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/325 v Ú. v. EÚ L 49, 25.2.2017, s. 6].

- (35) Komisia v tejto súvislosti vysvetlila, že kontaktovala všetkých výrobcov z potenciálnych analogických krajín minimálne dvakrát (15. júla a 16. septembra 2016) a každému z nich zaslala prázdnu kópiu dotazníka. V otvorenom spise však korešpondencia nebola zobrazená, a takisto neboli dotknutí adresáti e-mailov informovaní o identite toho druhého<sup>(1)</sup>, keďže títo výrobcovia si navzájom konkurovali. Potvrzuje sa, že od druhého japonského výrobcu dotknutého výrobku nebola doručená žiadna odpoveď.
- (36) Komisia považovala Japonsko za vhodnú analogickú krajinu vzhľadom na veľkosť jeho domáceho trhu a úroveň hospodárskej súťaže na tomto trhu. V Japonsku existujú dvaja domáci výrobcovia a značný podiel na trhu má aj dovoz (odhadom 12 %). Japonskí výrobcovia takisto vyvážajú, takže svojimi nákladmi a cenami musia byť schopní medzinárodnej konkurencie. Táto krajina nie je chránená vysokými clami. Tie tvoria 3,1 % pre členov WTO, ale 0 % v rámci režimu VSP, ktorý sa vzťahuje aj na ČĽR, t. j. na hlavného vývozcu na japonský trh. V súčasnosti sa neuplatňujú žiadne opatrenia na ochranu obchodu.
- (37) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že Japonsko je vhodná analogická krajina podľa článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia.
- (38) CCPIT spochybnila metodiku analogickej krajiny na stanovenie normálnej hodnoty ako takú, pričom tvrdila, že platnosť oddielu 15 Protokolu o pristúpení Číny k WTO uplynula po 11. decembri 2016. Normálna hodnota pre čínskych vyvážajúcich výrobcov by sa preto mala vypočítať na základe cien a/alebo nákladov na ich vlastnom domácom trhu.
- (39) Komisia toto tvrdenie zamietla. Keďže oznámenie o začatí revízieho prešetrovania bolo uverejnené 11. mája 2016, uplatniteľným právnym rámcom je „nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie“. Normálna hodnota bude preto stanovená na základe údajov z analogickej krajiny. Čínski vyvážajúci výrobcovia mali možnosť predložiť formuláre žiadosti o THZ (trhovohospodárske zaobchádzanie), ale takýto formulár žiadosti nepredložil žiadny z nich.
- (40) Žiadatelia po konečnom poskytnutí informácií tvrdili, že ako analogická krajina mali byť použité USA. Uznali, že zistenia Komisie v odôvodnení 36 môžu skutočne spôsobiť, že cena uplatňovaná americkým výrobcom na domácom trhu USA nebude možno vhodná na to, aby slúžila ako základ pre výpočet normálnej hodnoty. Tieto charakteristiky trhu USA by však nemali brániť využívaniu USA ako analogickej krajiny na účely metodiky vytvorenia normálnej hodnoty. Žiadatelia v každom prípade nespochybnili výber Japonska ako analogickej krajiny.
- (41) Komisia usúdila, že narušenia opísané v odôvodnení 36 spôsobili, že USA neboli vhodnou analogickou krajinou pre všetky prípady, a to ani vtedy, keď je potrebné vytvoriť normálnu hodnotu. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté. Komisia okrem toho vzala na vedomie skutočnosť, že žiadatelia nespochybnili výber Japonska ako analogickej krajiny.
- b) Normálna hodnota
- (42) Informácie získané od jedného spolupracujúceho výrobcu v analogickej krajine sa použili ako základ na určenie normálnej hodnoty.
- (43) V súlade s článkom 2 ods. 2 základného nariadenia Komisia najprv preskúmala, či bol celkový objem predaja podobného výrobku na domácom trhu, ktorý uskutočnil spolupracujúci výrobca z analogickej krajiny pri predaji nezávislým zákazníkom počas obdobia revízieho prešetrovania, reprezentatívny. Na tento účel bol jeho celkový objem predaja na domácom trhu porovnaný s celkovým objemom dotknutého výrobku vyvážaným čínskymi vyvážajúcimi výrobcami do Únie. Komisia na tomto základe zistila, že podobný výrobok sa na japonskom domácom trhu predával v reprezentatívnych množstvách. Keďže dotknutý výrobok sa považoval za homogénny, nebol potrebný test reprezentatívnosti podľa druhu výrobku. Komisia následne v prípade výrobcu z analogickej krajiny preskúmala, či by sa výrobok predávaný na domácom trhu mohol považovať za výrobok predávaný pri bežnom obchodovaní podľa článku 2 ods. 4 základného nariadenia.
- (44) Keďže objem predávaný za čistú predajnú cenu, ktorá je rovnaká alebo vyššia ako vypočítané výrobné náklady (náklady na výrobu plus náklady na PVA), predstavoval menej ako 80 % z celkového objemu domáceho predaja, normálna hodnota bola stanovená na základe cien ziskových domácich transakcií upravených na úroveň cien zo závodu. Úroveň tejto úpravy sa pohybovala v rozmedzí od 2 % do 7 %.

(1) Pri oslovovaní výrobcov z potenciálnej analogickej krajiny bola použitá funkcia skrytej kópie alebo „Bcc“.

- (45) Keďže japonský výrobca používal inú výrobnú metódu v porovnaní so štandardnou metódou, ktorú používali čínski výrobcovia a výrobcovia Únie (založenú skôr na naftu než na zemnom plyne ako základnej surovine na výrobu močoviny, ktorá sa neskôr používa na výrobu melamínu), výrobné náklady používané na účely overenia bežného obchodu pri výpočte normálnej hodnoty boli upravené smerom nadol tak, aby odrážali rozdiel v spôsobe výroby. Úprava bola založená na skutočnom rozdieli vo výrobných nákladoch medzi jednotlivými základnými surovinami, naftou a zemným plynom. Úprava sa mohla presne vypočítať pre spolupracujúceho výrobcu z analogickej krajiny, keďže po ORP daná spoločnosť zmenila svoj spôsob výroby na štandardný spôsob založený na zemnom plyne. Pri výpočte boli zohľadnené aj zmeny trhových cien oboch základných surovín po ORP. Presná úroveň úpravy a jej výpočet nemohli byť zverejnené, pretože boli založené na údajoch o nákladoch jedinej spoločnosti, ktoré sú z tohto dôvodu dôverné. Približná úroveň úpravy však bola zainteresovaným stranám poskytnutá vo forme rozpätia.

c) Vývozná cena

- (46) Vzhľadom na to, že čínski vývozcovia nespolupracovali, bola priemerná vývozná cena pre ORP získaná z dovozných štatistík Eurostatu. Vývozná cena bola upravená z ceny CIF na úroveň cien zo závodu tak, že sa zohľadnili uplatniteľné faktory uvedené v článku 2 ods. 10 základného nariadenia na základe údajov predložených v žiadosti o revízne prešetrovanie alebo zhromaždených v rámci pôvodného prešetrovania. Celková úroveň úpravy dosahovala 11 %.

d) Porovnanie

- (47) Porovnanie medzi normálnou hodnotou a priemernou čínskou vývoznou cenou stanovenou vyššie bolo vykonané na základe cien zo závodu.
- (48) Na účely zabezpečenia spravodlivého porovnania medzi normálnou hodnotou a vývoznou cenou sa v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia formou úprav zodpovedajúco zohľadnili rozdiely, ktoré ovplyvňujú ceny a cenovú porovnateľnosť, ako je vysvetlené v odôvodneniach 44 a 46. V prípade cien na domácom trhu sa uskutočnila úprava o vnútrozemskú dopravu. V prípade vývozných cien sa uskutočnila úprava o vnútrozemskú dopravu, manipuláciu a námornú prepravu.
- (49) Čína uplatňuje politiku čiastočného vrátenia DPH z vývozu a v tomto prípade nebola vrátená DPH vo výške 8 %. Na zabezpečenie toho, aby bola normálna hodnota vyjadrená na rovnakej úrovni zdanenia ako vývozná cena, bola normálna hodnota upravená smerom nahor o časť DPH účtovanej pri vývoze melamínu, ktorá čínskym vyvážajúcim výrobcom nebola vrátená <sup>(1)</sup>.

e) Dumpingové rozpätie

- (50) Dotknutý výrobok sa v tomto revíznom prešetrovaní rovnako ako v pôvodnom prešetrovaní považoval za homogénny. Preto sa nevyžadoval žiadny výpočet dumpingového rozpätia podľa druhu výrobku. Čínska priemerná vývozná cena do Únie bola výrazne nižšia ako normálna hodnota stanovená v analogickej krajine. Prešetrovanie preukázalo, že čínski vývozcovia pokračovali v dumpingu pri predaji svojich výrobkov na trhu Únie s rozpätím až 21,0 % počas ORP.
- (51) CCPIT po konečnom poskytnutí informácií tvrdila, že informácie o povahe a presnej úrovni určitých úprav vykonaných pri výpočte normálnej hodnoty a vývozných cien neboli zainteresovaným stranám poskytnuté.
- (52) V tejto súvislosti treba pripomenúť, že tomto konaní nespolupracoval žiadny čínsky vyvážajúci výrobca. Žiadnej čínskej zainteresovanej strane preto nebol doručený žiadny podrobný výpočet jej vývozných cien. Pokiaľ ide o úpravy normálnej hodnoty, pripomína sa, že boli založené na údajoch iba jednej spoločnosti v analogickej krajine, a preto mohli byť z dôvodov dôvernosti zverejnené iba vo forme rozpätí namiesto presných údajov, pretože tieto údaje sú pre danú spoločnosť veľmi citlivé. Okrem toho bolo tejto zainteresovanej strane počas vypočítania poskytnuté podrobné vysvetlenie o povahe úprav (s výnimkou odôvodnenia 48) a zdrojoch použitých údajov. Tvrdenie o nedostatočnom poskytnutí informácií o výpočtoch sa preto zamieta.

<sup>(1)</sup> Všeobecný súd akceptoval tento spôsob vo svojom rozsudku zo 16. decembra 2011, vec T-423/09, Dashiqiao/Rada, ECLI:EU:T:2011:764, body 34 – 50.

f) Záver o dumpingu v období revízneho prešetrovania

- (53) Komisia zistila, že čínski vyvážajúci výrobcovia pokračovali vo vývoze melamínu do Únie počas ORP za dumpingové ceny (aj keď v menších objemoch ako v pôvodnom prešetrovaní).
- (54) Väčšina <sup>(1)</sup> čínskeho dovozu do Únie sa však uskutočňovala v rámci systému MDC a súčasná vývozná cena preto nevyhnutne neodráža skutočnú cenovú úroveň v prípade, ak by sa platnosť antidumpingových opatrení nechala uplynúť. Okrem toho sa konštatuje, že objem dovozu dotknutého výrobku z ČĽR do Únie bol počas ORP relatívne nízky (približne 2 % podiel na trhu). Komisia preto takisto preskúmala pravdepodobnosť pokračovania dumpingu v prípade uplynutia platnosti týchto opatrení.

### 3. Dôkazy o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu

- (55) Komisia analyzovala, či existuje pravdepodobnosť pokračovania dumpingu v prípade uplynutia platnosti týchto opatrení. Pritom sa zamerala na čínsku výrobnú kapacitu a nevyužitú kapacitu, správanie čínskych vývozcov na iných trhoch, a atraktívnosť trhu Únie.
- (56) Vzhľadom na chýbajúcu spoluprácu čínskych vyvážajúcich výrobcov bola analýza týkajúca sa pravdepodobnosti pokračovania dumpingu vypracovaná v súlade s článkom 18 základného nariadenia, konkrétne na základe informácií získaných v žiadosti o revízne prešetrovanie a z verejne dostupných informácií.

a) Výrobná kapacita a nevyužitá kapacita v ČĽR

- (57) Podľa štatistík, ktoré žiadatelia predložili v žiadosti, dosiahla čínska výrobná kapacita 1,9 milióna ton už v roku 2013 <sup>(2)</sup>. V ten istý rok dosiahla výroba v Číne takmer 1,1 milióna ton, zatiaľ čo čínsky domáci trh predstavoval približne 852 000 ton.
- (58) Vzhľadom na mieru produkcie v ČĽR bola čínska nevyužitá kapacita značná, t. j. približne 800 000 ton. Podľa údajov z roku 2013 pokrývala skutočná výroba Číny takmer celkom jej domáci dopyt (dovoz bol bezvýznamný v objeme 700 ton) a umožnila aj 205 000 ton vývozu.
- (59) Celkový čínsky vývoz sa v ORP zvýšil na 240 000 ton <sup>(3)</sup>. Tento údaj, ako aj uvedená obrovská nevyužitá kapacita sa musia vnímať aj v kontexte celkovej spotreby na trhu Únie, ktorá bola v ORP odhadnutá na úrovni 393 000 ton.
- (60) Aktivovaním nevyužitej kapacity by čínska výroba mohla teoreticky dodávať dvakrát viac, než je celková spotreba Únie, a to aj po zohľadnení čínskeho domáceho dopytu a vývozu do tretích krajín.
- (61) CCPIT tvrdila, že pri odhade čínskej nevyužitej kapacity by sa mal vziať do úvahy očakávaný rast čínskeho domáceho trhu. Rast čínskeho vnútorného trhu bol v skutočnosti takisto preskúmaný v správe uvedenej v odôvodnení 57. Podľa tohto odhadu by domáca spotreba v Číne mala rásť o 5,9 % ročne a v roku 2018 dosiahnuť 1,1 milióna ton. Aj po zohľadnení tohto rastu domáceho dopytu a celkového objemu vývozu vo výške asi 250 000 či dokonca 300 000 ton by však nevyužitá kapacita v ČĽR bola stále vyššia ako celková spotreba na trhu Únie. Tento scenár je založený na konzervatívnom predpoklade, že celková čínska kapacita výroby sa v rokoch 2013 až 2018 nezvýšila a ani sa nezvýši.
- (62) Komisia preto dospela k záveru, že ČĽR má v rámci výroby melamínu značné nevyužité kapacity, ktoré presahujú celkovú spotrebu v Únii.
- (63) Po konečnom poskytnutí informácií CCPIT tvrdila, že závery Komisie o čínskej nevyužitej kapacite sú založené na chybnnej analýze, keďže boli použité údaje z dvoch rôznych období, a to skutočná výrobná kapacita z roku 2013 a skutočný celkový čínsky vývoz a odhadovaná spotreba za ORP. CCPIT okrem toho naznačuje, že Komisia sa vo svojej analýze zamerala na vysoký celkový čínsky vývoz dotknutého výrobku počas OPR, pričom ignorovala

<sup>(1)</sup> Zdroj: údaje oznámené Komisii členskými štátmi v súlade s článkom 14 ods. 6 základného nariadenia („databáza podľa článku 14 ods. 6“).

<sup>(2)</sup> Zdroj údajov: *Chemical Economics Handbook*, správa – príloha 9 k žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti. Rok 2013 je posledným rokom, na ktorý sa vzťahuje správa z hľadiska samotných údajov.

<sup>(3)</sup> Zdroj: databáza čínskeho vývozu.

skutočnosť, že vývoz určený pre trh Únie bol relatívne malý. CCPIT nakoniec predložila alternatívnu metódu na výpočet využívania čínskej kapacity a nevyužitej kapacity predpokladanej na rok 2018, a to na základe údajov predložených v prílohe 24 k žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, a nie na základe údajov predložených v prílohe 9 k tejto žiadosti, ktoré použila Komisia.

- (64) V nadväznosti na uvedené skutočnosti by sa malo v prvom rade zdôrazniť, že predpoklad nulového zvýšenia celkovej výrobnnej kapacity v Číne od roku 2013 do ORP predstavoval veľmi konzervatívny prístup v analýze. Ak by Komisia odhadla tento údaj aj pre ORP pomocou metodiky založenej na prílohe 9 k žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, údaj o výrobnej kapacite Číny by bol o 230 000 ton vyšší.
- (65) Po druhé, v analýze a odhade čínskej nevyužitej kapacity sú relevantné celkový objem čínskej domácej spotreby a celkový objem čínskeho vývozu, a nie objem vývozu na konkrétne trhy, v tomto prípade do Únie.
- (66) Po tretie, aj keby sa použila alternatívna metóda výpočtu čínskej nevyužitej kapacity na rok 2018, ako to navrhla CCPIT, nevyužitá kapacita by sa znížila približne o 200 000 ton. Nezmenil by sa tým však záver odôvodnenia 61, že nevyužitá kapacita v ČĽR by bola aj tak vyššia ako celková spotreba na trhu Únie. Okrem toho, alternatívny spôsob výpočtu, ktorý navrhovala CCPIT, je založený na predpoklade, že pri očakávanom zvýšení domácej spotreby by čínski výrobcovia naďalej udržiavali relatívne nízke úrovne využívania kapacity, konkrétne 48,3 %. Tvrdenia tejto zainteresovanej strany týkajúce sa analýzy nevyužitej kapacity v ČĽR boli preto zamietnuté.

#### b) Správanie čínskych vývozcov na trhoch tretích krajín

- (67) S cieľom preskúmať, či čínski vyvážajúci výrobcovia naďalej pokračujú vo svojich vývozných praktikách za nízke ceny, Komisia preskúmala cenovú úroveň čínskeho vývozného predaja na jeho tri najdôležitejšie vývozné trhy, a to do Turecka, Malajzie a Južnej Kórey. Vývoz na tieto trhy počas ORP predstavoval približne 36 % čínskeho vývozu výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania. Komisia okrem toho preskúmala aj cenovú úroveň čínskeho vývozného predaja do analogickej krajiny – Japonska.
- (68) Vývozná cena na trhy tretích krajín bola stanovená na základe údajov dostupných z vývozných štatistík ČĽR, konkrétne na základe množstiev a hodnôt vývozu z ČĽR (upravených z ceny FOB na cenu zo závodu).
- (69) Priemerné čínske vývozné ceny do vybraných krajín boli výrazne nižšie než minimálna dovozná cena do Únie stanovená v pôvodnom prešetrovaní, a takisto nižšie než úroveň cien zistených na japonskom domacom trhu v súčasnom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti.
- (70) Nedávne zistenia orgánov USA, ktoré viedli k uloženiu antidumpingových opatrení na dovoz dotknutého výrobku z Číny, navyše takisto potvrdzujú pretrvávajúce nekalé obchodné praktiky čínskych vyvážajúcich výrobcov.
- (71) Komisia preto dospela k záveru, že počas obdobia revízneho prešetrovania sa správanie čínskych vyvážajúcich výrobcov z hľadiska cenového podhodnotenia a možných dumpingových praktík nezmenilo.

#### c) Atraktivnosť trhu Únie

- (72) Trh Únie je druhý najväčší trh s melamínom vo svete s dopytom, ktorý podľa odhadu tvorí takmer polovicu dopytu čínskeho domáceho trhu. Pred zavedením opatrení bola Únia pre Čínu tradičným trhom: čínsky dovoz dosiahol v pôvodnom prešetrovaní v priemere 30 000 ton ročne, t. j. vyše trikrát viac, ako je súčasná úroveň čínskeho vývozu do Únie. Priemerná cena na trhu Únie (1 149 EUR za tonu) je takisto vo všeobecnosti vyššia ako priemerná čínska vývozná cena (855 EUR za tonu) na jej hlavných vývozných trhoch. Dokonca aj po uložení opatrení pokračovali vyvážajúci výrobcovia vo vývoze do Únie a udržiavali svoje obchodné vzťahy s používateľmi z Únie.



- (73) Je preto pravdepodobné, že ak sa platnosť opatrení nechá uplynúť a Číňania by boli schopní vyvážať za nižšiu cenu ako v súčasnosti platná MDC, čínski výrobcovia presunú časť svojich obrovských nevyužitých kapacít na trh Únie.
- (74) Okrem toho nedávne antidumpingové a vyrovnávacie clá, ktoré uložili USA <sup>(1)</sup> na čínsky melamín, viedli prakticky k zatvoreniu veľkého trhu s vysokými cenami pre ČĽR. V rokoch 2013 a 2014 predávala ČĽR 10 841, resp. 12 764 ton melamínu do USA, pričom tento objem následne klesol na 786 ton v roku 2015 a 213 ton v roku 2016, čím sa uvoľnili veľké množstvá (v rozsahu 12 000 ton) pre iné cieľové krajiny.
- (75) V prípade uplynutia platnosti opatrení by z toho dôvodu boli v už krátkodobom horizonte k dispozícii na presmerovanie do Únie ďalšie významné objemy melamínu za nízke ceny.
- (76) Po konečnom poskytnutí informácií CCPIT napadla uvedené zistenia o atraktívnosti trhu Únie. Predmetná zainteresovaná strana najprv nesúhlasila s tým, že trh Únie bol tradičným trhom pre vývoz melamínu z ČĽR pred uložením opatrení. CCPIT v tejto súvislosti zdôraznila, že čínsky vývoz do Únie sa už v období rokov 2007 – 2010, pred uložením opatrení, výrazne znížil. Po druhé, táto zainteresovaná strana spochybnila záver Komisie, že opatrenia na ochranu obchodu, ktoré nedávno zaviedli USA voči Číne, by viedli k presmerovaniu objemu obchodu z USA do Únie. CCPIT na podporu tohto tvrdenia poukázala na situáciu na indickom trhu, ktorý aj napriek tomu, že je už niekoľko rokov chránený opatreniami, naďalej zostáva pre čínskych výrobcov hlavným vývozným trhom.
- (77) Komisia v reakcii na uvedené tvrdenia zdôraznila, že zníženie objemu čínskeho vývozu do Únie od roku 2007 do roku 2010 sa zhoduje s výrazným poklesom spotreby v Únii v tomto období z dôvodu hospodárskej krízy. Trh Únie s melamínom sa v tomto období zmenšil o viac ako 30 %. Okrem toho, na začiatku roka 2010 sa už začalo antidumpingové konanie, ktoré by za bežných okolností malo už v počiatočnej fáze vplyv na objem obchodu s pôvodom v dotknutej krajine. Po druhé, pokiaľ ide o indický trh, Komisia poznamenala, že opatrenia, ktoré uložila India, sú na oveľa nižšej úrovni ako tie, ktoré uložili USA <sup>(2)</sup>. Okrem toho, účinnok opatrení USA na objem čínskeho vývozu je už jasne viditeľný, ako sa uvádza v odôvodnení 74. Vzhľadom na uvedené skutočnosti boli tvrdenia CCPIT týkajúce sa atraktívnosti trhu Únie zamietnuté.

d) Záver o dumpingu a pravdepodobnosti pokračovania dumpingu

- (78) Prešetrovaním sa preukázalo, že čínski vyvážajúci výrobcovia predávali za dumpingové ceny na trh Únie. Takisto pokračovali vo svojom vývoze za nízke a údajne dumpingové ceny na trhy tretích krajín. Komisia takisto zistila významnú nevyužitú kapacitu v Číne, schopnú uspokojiť celkovú spotrebu v Únii a v Číne, dokonca aj v prípade, že sa v budúcnosti zvýši čínska domáca spotreba. Trh Únie nakoniec zostáva pre čínskych vyvážajúcich výrobcov atraktívny vzhľadom na svoju veľkosť a vysoké ceny. Toto zistenie posilňuje aj súčasné zatvorenie jedného z významných čínskych vývozných trhov – USA – prostredníctvom ochranných opatrení.
- (79) Komisia na tomto základe stanovila, že je veľmi pravdepodobné, že v prípade uplynutia platnosti týchto opatrení sa do Únie budú naďalej vyvážať značné objemy čínskeho melamínu za dumpingové ceny.

#### D. VÝROBNÉ ODVETVIE ÚNIE

- (80) Počas obdobia revízného prešetrovania vyrábalo podobný výrobok päť výrobcov z Únie <sup>(3)</sup>. Títo výrobcovia predstavujú „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia. Traja žiadatelia <sup>(4)</sup>, ktorí predstavovali aj výrobcov z Únie zaradených do vzorky <sup>(5)</sup>, sú traja najväčší výrobcovia, ktorí tvorili viac ako 80 % odhadovanej výroby podobného výrobku v Únii počas obdobia revízného prešetrovania. Dvaja ďalší výrobcovia s obmedzenou výrobou nemali námietky voči začatiu prešetrovania.

<sup>(1)</sup> V platnosti od júna 2015 (antidumpingové opatrenia) a od augusta 2015 (vyrovnávacie clo) ako dočasné opatrenia a od 28. decembra 2015 boli obe potvrdené ako konečné opatrenia.

<sup>(2)</sup> 38 %, resp. 363 %.

<sup>(3)</sup> Borealis Agrolinz Melamine GmbH, OCI Nitrogen BV, Grupa Azoty Zakłady Azotowe Pulawy SA, BASF SE a S.C. Azomures S.A.

<sup>(4)</sup> Ako je uvedené v odôvodnení 4.

<sup>(5)</sup> Ako je opísané v odôvodnení 14.

- (81) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že Komisia pri skúmaní reprezentatívneho postavenia podľa článku 4 ods. 1 základného nariadenia posudzovala iba dovoz z ČLR, ktorý bol opätovne predávaný, a nie všetok dovoz. Niektorí výrobcovia z Únie tak mohli byť mylne považovaní za súčasť výrobného odvetvia Únie. Zainteresovaná strana okrem toho ďalej tvrdila, že jeden z výrobcov z Únie vo svojom vyplnenom dotazníku neuviedol pôvod dovozu.
- (82) Iba jeden z výrobcov z Únie, ktorí poskytli vyplnený formulár na zistenie reprezentatívnosti, dovážal melamín z ČLR a len v obmedzenom čase (v roku 2012 a 2013) a v zanedbateľnom množstve (menej ako 0,2 % svojho predaja v Únii nezávislým zákazníkom). Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté. Pokiaľ ide o druhý bod, výrobca z Únie neuviedol vo svojom vyplnenom dotazníku krajinu pôvodu svojich nákupov (nemusí ísť nevyhnutne o dovoz), aby neodhalil totožnosť svojho dodávateľa. V každom prípade, ako už bolo uvedené, objem dovozu z ČLR bol zanedbateľný. Komisia následne usúdila, že tento výrobca z Únie je súčasťou výrobného odvetvia Únie, ako je vymedzené v článku 4 ods. 1 základného nariadenia.
- (83) Vzhľadom na to, že neboli predložené ďalšie pripomienky, zloženie výrobného odvetvia Únie sa týmto potvrdzuje.

## E. SITUÁCIA NA TRHU ÚNIE

### 1. Spotreba v Únii

- (84) Spotreba v Únii bola stanovená pripočítaním dovozu z ČLR a tretích krajín na základe údajov Eurostatu k predaju výrobného odvetvia Únie na trhu Únie. Predaj výrobného odvetvia Únie na trhu Únie bol získaný zo žiadosti o revízne prešetrovanie, upravený na základe údajov z vyplnených dotazníkov od výrobcov z Únie zaradených do vzorky pre ORP.
- (85) Počas posudzovaného obdobia sa spotreba v Únii vyvíjala takto:

Tabuľka 1

### Spotreba v Únii

	2012	2013	2014	2015	ORP
Objem (v tonách)	349 464	356 552	365 684	381 141	392 776
Index (2012 = 100)	100	102	105	109	112

Zdroj: Žiadosť o revízne prešetrovanie, Eurostat, overené vyplnené dotazníky.

- (86) Spotreba v Únii počas posudzovaného obdobia neustále rástla, pričom došlo k celkovému nárastu o 12 %, t. j. z takmer 350 000 ton v roku 2012 na takmer 393 000 ton počas ORP. Tento nárast spotreby odráža celkové hospodárske oživenie nasledujúce po celosvetovej finančnej a hospodárskej kríze. Rok 2012 bol v tejto súvislosti ešte ťažkým rokom, keďže sektor stavebníctva, najväčší sektor stimulujúci spotrebu melamínu, zaznamenával pomerne pomalé oživenie<sup>(1)</sup>. To malo dôsledky nielen na spotrebu, ale aj na predajné ceny a niektoré ďalšie ukazovatele ujmy, ktoré budú uvedené ďalej.

(<sup>1</sup>) Ako uviedol Eurostat: „Pokles činnosti v oblasti výstavby v rámci EÚ 28 trval dlhšie než v priemysle. Napriek príležitostným krátkodobým obdobiam rastu klesol index produkcie v oblasti výstavby z maxima vo februári 2008 na minimum v marci 2013, čo bola recesia, ktorá trvala celkovo päť rokov a jeden mesiac a spôsobila celkový pokles stavebnej produkcie o 26,1 % v porovnaní s predchádzajúcim stavom. Stavebná produkcia sa počas nasledujúcich 13 mesiacov zvýšila celkovo o 7,6 % a odvtedy (apríl 2014) do posledného obdobia, za ktoré sú tieto údaje k dispozícii (apríl 2016), zostala produkcia pomerne stabilná.“ [http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=industry\\_and\\_construction\\_statistics\\_-\\_short-term\\_indicators&oldid\\_325746](http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=industry_and_construction_statistics_-_short-term_indicators&oldid_325746), navštívená 23.3.2017.

## 2. Dovozy z ČLR do Únie

a) Objem, cena a podiel dovozu z ČLR na trhu

Tabuľka 2

### Objem dovozu z ČLR a jeho podiel na trhu

	2012	2013	2014	2015	ORP
Objem dovozu (v tonách)	1 313	8 762	6 586	8 984	7 938
Index (2012 = 100)	100	667	502	684	605
Podiel na trhu v %	0,4	2,5	1,8	2,4	2,0

Zdroj: Eurostat.

- (87) Po uložení antidumpingových ciel dovoz melamínu z ČLR výrazne klesol <sup>(1)</sup>. Napriek tomu je čínsky dovoz stále prítomný na trhu Únie.
- (88) Objemy dovozu z ČLR vzrástli počas posudzovaného obdobia z niečo vyše 1 300 ton na takmer 8 000 ton. Medzi rokmi 2012 a 2013 došlo k značnému nárastu (prevažne z dôvodu slabej výkonnosti v roku 2012), potom zostal objem relatívne stabilný počas celého posudzovaného obdobia a dosahoval podiel na trhu vo výške približne 2 %.

b) Cena dovozu z ČLR a cenové podhodnotenie

Tabuľka 3

### Priemerná cena dovozu z ČLR

	2012	2013	2014	2015	ORP
Priemerná cena (v EUR za tonu) CIF na hranici Únie	1 203	1 157	1 150	1 124	1 113
Index (2012 = 100)	100	96	96	93	93

Zdroj: Eurostat.

- (89) Priemerné dovozné ceny z ČLR zostali počas posudzovaného obdobia relatívne stabilné, s celkovým poklesom vo výške 7 % a v období revízneho prešetrovania dosahovali 1 113 EUR za tonu <sup>(2)</sup>. Zaznamenané cenové úrovne (a ich stabilita) sú s najväčšou pravdepodobnosťou výsledkom platných opatrení, najmä MDC. Podiel dovozu v rámci systému MDC sa počas posudzovaného obdobia postupne zvyšoval a v období revízneho prešetrovania zahŕňal väčšinu všetkého čínskeho dovozu <sup>(3)</sup>.
- (90) Keď sa použije priemerná dovozná cena podľa údajov Eurostatu, čínsky dovoz nebol voči cenám výrobného odvetvia Únie podhodnotený. Vzhľadom na to, že väčšina dovozu z ČLR vstúpila prostredníctvom systému MDC, vykazovaná cenová úroveň nevyhnutne neodráža „skutočné“ ceny, za ktoré by čínski vyvážajúci výrobcovia predávali melamín na trhu Únie v prípade neexistencie opatrení. Podporujú to aj údaje z databázy čínskeho vývozu, z ktorých vyplýva, že prakticky všetok čínsky dovoz do zvyšku sveta sa uskutočňuje za výrazne nižšie ceny, ako je MDC.

<sup>(1)</sup> Počas pôvodného prešetrovania predstavoval dovoz z ČLR v priemere približne 30 000 ton ročne, s výnimkou OP (2009), ktoré už bolo poznačené vplyvom hospodárskej krízy.

<sup>(2)</sup> Eurostat.

<sup>(3)</sup> Článok 14 ods. 6 databázy.

## 3. Dovozy z iných tretích krajín

(91) Melamín sa do Únie dováža z niekoľkých tretích krajín, ako možno vidieť v nasledujúcej tabuľke:

Tabuľka 4

## Dovozy z iných tretích krajín a ich podiel na trhu

Objem dovozu (v tonách)	2012	2013	2014	2015	ORP
Katar	24 142	21 116	29 195	23 516	29 929
Rusko	461	10 830	15 573	15 902	15 951
Spojené štáty americké	10 870	15 031	15 037	15 496	11 636
Trinidad a Tobago	26 283	3 925	3 940	8 308	9 368
Japonsko	282	241	1 637	4 349	8 292
Iné krajiny <sup>(1)</sup>	4 360	17 105	7 761	17 447	21 894
Spolu	66 397	68 247	73 142	85 018	97 070
<i>Index</i>	100	103	110	128	146
Podiel na trhu (%)	19,0	19,1	20,0	22,3	24,7
Priemerná cena (v EUR za tonu) CIF na hranici Únie	835	1 095	974	1 003	1 006

Zdroj: Eurostat.

- (92) Počas posudzovaného obdobia sa dovoz z tretích krajín do Únie priebežne zvyšoval približne zo 66 000 ton v roku 2012 približne na 97 000 ton v ORP, t. j. o 46 %. Jeho podiel na trhu sa podobne zvýšil z 19 % v roku 2012 na takmer 25 % v ORP. Hlavné dovážajúce tretie krajiny zahŕňajú Katar, Rusko, Spojené štáty americké, Trinidad a Tobago a Japonsko, pričom rástol podiel tzv. iných krajín, ktoré nie sú v štatistikách Eurostatu špecifikované.
- (93) Napriek tomuto výraznému podielu na trhu nemal dovoz z tretích krajín škodlivý vplyv na výrobné odvetvie Únie, ako možno vidieť z vývoja ukazovateľov ujemy, ktoré sú objasnené ďalej. Dôvodom je to, že aj keď bola ich priemerná cenová úroveň o niečo nižšia ako MDC (v priemere 1 000 EUR za tonu počas posudzovaného obdobia) <sup>(2)</sup>, nikdy nebola taká nízka ako čínske ceny zaznamenané počas pôvodného prešetrovania alebo súčasné čínske vývozné ceny do zvyšku sveta (približne 855 EUR za tonu po úprave na cenu CIF na hranici Únie). Čo je ešte dôležitejšie, všetky tieto zdroje majú pomerne obmedzenú výrobnú kapacitu (väčšinou v rozsahu 50 000 až 60 000 ton ročne) <sup>(3)</sup>, čo znamená, že nemajú rovnaký destabilizačný vplyv na rovnováhu ponuky a dopytu na trhu s melamínom, aký bola ČĽR schopná vyvinúť v pôvodnom prešetrovaní.
- (94) CCPIT tvrdila, že výrobné odvetvie Únie nie je konkurencieschopné a len ťažko môže konkurovať vývozu z tretích krajín. Táto strana tvrdila, že v rozsahu, v ktorom môže výrobné odvetvie Únie trpieť ujmu, je táto ujma spôsobená vývozom z iných tretích krajín než ČĽR.

<sup>(1)</sup> Táto kategória obsahuje hlavne tzv. „iné krajiny“, ktoré zahŕňajú „krajiny a územia nešpecifikované z obchodných alebo vojenských dôvodov v rámci obchodu s tretími krajinami“. Obsahuje takisto menšie dovozné množstvá z niekoľkých tretích krajín, ako sú Malajzia, Indonézia, Thajsko, Mexiko, Turecko atď.

<sup>(2)</sup> S výnimkou roku 2012, keď boli ceny výrobného odvetvia Únie tiež nižšie, pozri odôvodnenie 109.

<sup>(3)</sup> Zdroj: *Chemical Economics Handbook – Melamine* od IHS Chemical (príloha 9 k žiadosti o revíziu prešetrovania).

- (95) Zistenia a závery o ujme sú v rozpore s týmto tvrdením, ako je to podrobne opísané ďalej v oddiele 5. Opatrenia vytvorili spravodlivé trhové podmienky, za ktorých si výrobné odvetvie Únie konkurovalo s dovozom z iných krajín vrátane dovozu z ČLR (dovoz celkovo predstavoval viac ako 25 % spotreby v Únii v ORP) a zároveň sa dokázalo zotaviť z ujmy utrpenej v minulosti. Tým sa preukazuje, že výrobné odvetvie Únie je schopné čeliť hospodárskej súťaži v prípade, že prebieha za spravodlivých podmienok.

#### 4. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

##### 4.1. Všeobecné poznámky

- (96) V súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia Komisia preskúmala všetky hospodárske faktory a ukazovatele, ktoré majú vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.
- (97) Ako sa uvádza v odôvodnení 14, na stanovenie prípadnej ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, bol použitý výber vzorky.
- (98) Komisia na účely stanovenia ujmy rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele týkajúce sa celého výrobného odvetvia Únie na základe údajov poskytnutých a overených vo vyplnených dotazníkoch výrobcov Únie zaradených do vzorky a informácií uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie, ktoré boli upravené na základe vývoja výrobcov Únie zaradených do vzorky počas ORP. Komisia vyhodnotila mikroekonomické ukazovatele týkajúce sa len spoločností zaradených do vzorky na základe údajov z vyplnených dotazníkov výrobcov z Únie zaradených do vzorky. V prípade oboch súborov údajov sa konštatovalo, že sú reprezentatívne z hľadiska hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie.
- (99) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, zamestnanosť, produktivita, objem predaja, podiel na trhu a spotreba Únie.
- (100) Mikroekonomické ukazovatele sú: priemerné predajné ceny, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál.

##### 4.2. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

- (101) Údaje o výrobe týkajúce sa výrobného odvetvia Únie za posudzované obdobie boli stanovené na základe overených vyplnených dotazníkov výrobcov z Únie zaradených do vzorky a odhadovaných údajov týkajúcich sa výrobcov nezaradených do vzorky, ktoré poskytli žiadatelia v žiadosti o revízne prešetrovanie, ako aj na základe údajov Eurostatu.
- (102) Celková výroba v Únii zostala pomerne stabilná, pričom dosiahla maximum v roku 2014 a počas posudzovaného obdobia zaznamenala celkovo mierny nárast 3 %. Výroba v Únii predstavovala počas ORP podľa odhadov 374 540 ton.
- (103) Celková výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 5

#### Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2012	2013	2014	2015	ORP
Objem výroby (v tonách)	365 245	383 215	391 761	377 539	374 540
Index (2012 = 100)	100	105	107	103	103
Výrobná kapacita (v tonách)	479 120	479 120	479 120	479 120	479 120
Index (2012 = 100)	100	100	100	100	100
Miera využitia kapacity (%)	76	80	82	79	78

Zdroj: Žiadosť o revízne prešetrovanie, overené vyplnené dotazníky.

- (104) Objem výroby zostal počas posudzovaného obdobia relatívne stabilný. Po oživení spotreby výroba v rokoch 2013 a 2014 rástla. Pokles v roku 2015 a ORP (tieto dve obdobia sa prekrývajú v rozsahu deväť mesiacov) bol spôsobený niekoľkými rôznymi faktormi, napríklad zastavením výroby pre povinnú viacročnú údržbu, požiare alebo ekonomické rozhodnutia.
- (105) Výrobná kapacita zostala počas celého posudzovaného obdobia konštantná s objemom takmer 480 000 ton. Vzhľadom na konštantnú výrobnú kapacitu sa miera využitia kapacity vyvíjala presne podľa vývoja výroby. Počas posudzovaného obdobia sa využívanie kapacity pohybovalo v rozmedzí 76 % až 82 %.

#### 4.3. Objem predaja a podiel na trhu

- (106) Údaje o predaji uvedené v nasledujúcej tabuľke sa vzťahujú na predaj výrobného odvetvia Únie na trhu Únie nezávislým zákazníkom:

Tabuľka 6

#### Objem predaja a podiel na trhu

	2012	2013	2014	2015	ORP
Objem predaja (v tonách)	269 154	265 738	270 175	271 581	275 365
Index (2012 = 100)	100	99	100	101	102
Podiel na trhu (%)	81	78	78	75	73

Zdroj: Žiadosť o revízne prešetrovanie, Eurostat, overené vyplnené dotazníky.

- (107) Objem predaja počas posudzovaného obdobia stúpol o 2 %. Táto miera rastu je nižšia ako rast spotreby v Únii počas toho istého obdobia (12 %), ako je to znázornené v tabuľke 1. V dôsledku toho sa podiel výrobného odvetvia Únie na trhu znížil o 8 percentuálnych bodov aj napriek zvýšeniu objemu predaja. Počas ORP malo výrobné odvetvie Únie približne 73 % podiel na trhu Únie.
- (108) Stratený podiel výrobného odvetvia Únie na trhu si viac-menej rovnomerne rozdelili dodávatelia z tretích krajín, pričom vzrástol podiel Ruska, Japonska a Kataru, klesol podiel Trinidadu a Tobaga a Spojené štáty americké si zachovali pomerne stabilné objemy predaja. ČLR takisto využila nárast spotreby v Únii, aj keď v menšom rozsahu, ako sa uvádza v odôvodnení 88.

#### 4.4. Predajné ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

- (109) Priemerné predajné ceny výrobného odvetvia Únie účtované neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 7

#### Priemerné predajné ceny

	2012	2013	2014	2015	ORP
Priemerná jednotková predajná cena v Únii (v EUR za tonu)	1 013	1 245	1 135	1 139	1 149
Index (2012 = 100)	100	123	112	112	113

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky.

- (110) Priemerná jednotková predajná cena výrobného odvetvia Únie neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období zvýšila o 13 %. V roku 2013 došlo k relatívne vysokému skoku cien melamínu v porovnaní s nízkou cenovou hladinou v roku 2012 (+ 23 %) v dôsledku zvýšenia dopytu po oživení v sektore stavebníctva. Ceny v roku 2014 klesli približne na úroveň MDC a odvtedy zostali stabilné.
- (111) Predajné ceny sa zvyčajne dojednávajú štvrtročne a závisia najmä od pomeru dopyt/ponuka melamínu na trhu (a jeho vnímania). Ceny surovín nemajú priamy vplyv na ceny melamínu, t. j. ceny melamínu nie sú prepojené/indexované s hlavnou surovinou, ako je to v prípade niektorých iných výrobkov.

#### 4.5. Zamestnanosť a produktivita

- (112) Zamestnanosť a produktivita sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 8

#### Zamestnanosť a produktivita

	2012	2013	2014	2015	ORP
Počet zamestnancov	555	595	598	611	613
Index (2012 = 100)	100	107	108	110	110
Produktivita (t/zamestnanec)	658	644	655	618	611
Index (2012 = 100)	100	98	99	94	93

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky.

- (113) Počas posudzovaného obdobia sa zamestnanosť vo výrobnom odvetví Únie zvýšila o 10 %. Produktivita vyjadrená objemom výroby na zamestnanca sa počas posudzovaného obdobia znížila o 7 %.

#### 4.6. Náklady práce

- (114) Priemerné náklady práce výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 9

#### Náklady práce

	2012	2013	2014	2015	ORP
Priemerné náklady práce na zamestnanca (v EUR)	61 982	65 247	66 600	67 715	68 676
Index (2012 = 100)	100	105	107	109	111

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky.

- (115) V období medzi rokom 2012 a ORP sa priemerné náklady práce na zamestnanca pre výrobcov z Únie zaradených do vzorky zvýšili o 11 %. Hlavným dôvodom tohto zvýšenia bola ročná inflácia.

## 4.7. Zásoby

(116) Úroveň zásob výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjala takto:

Tabuľka 10

**Zásoby**

	2012	2013	2014	2015	ORP
Konečný stav zásob (v tonách)	23 194	26 792	26 470	14 924	12 995
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	116	114	64	56
Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby (%)	6,9	8,2	8,0	4,8	4,2
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	119	117	70	61

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky.

(117) Konečný stav zásob v absolútnych objemoch, ako aj v percentuálnom vyjadrení výroby na konci ORP prudko klesol (– 44 %, resp. – 39 %). Hlavným dôvodom je, že v roku 2015 zaznamenalo výrobné odvetvie Únie dočasné výpadky výroby, ako sa uvádza v odôvodnení 104, čo znamenalo, že úrovne zásob sa použili na splnenie všetkých záväzkov týkajúcich sa dodávok.

## 4.8. Výrobné náklady

(118) Jednotkové výrobné náklady sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 11

**Jednotkové výrobné náklady**

	2012	2013	2014	2015	ORP
Výrobné náklady (EUR/t)	1 114	1 144	1 052	1 070	1 036
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	103	94	96	93

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky.

(119) Počas posudzovaného obdobia sa jednotkové náklady výrobného odvetvia Únie na výrobu melamínu znížili o 7 %.

(120) Hlavnou surovinou pre melamín je močovina, ktorú si výrobcovia z Únie kupujú alebo interne vyrábajú z amoniaku. Amoniak sa zase vyrába najmä zo zemného plynu. Močovina/amoniak tak v priemere predstavuje približne 40 % celkových výrobných nákladov výrobného odvetvia Únie. Počas posudzovaného obdobia zaznamenali ceny amoniaku a močoviny vo všeobecnosti klesajúci trend a v období medzi rokom 2012 a ORP klesli o 23,5 %, resp. 25,5 %.



## 4.9. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál

Tabuľka 12

**Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií**

	2012	2013	2014	2015	ORP
Ziskovosť predaja v Únii určene- ného neprepojeným zákazní- kom (v % z obratu z predaja)	- 13,6	7,2	6,9	9,3	15,4
Medziročne (%)	—	20,8	- 0,3	2,4	6,1
Peňažný tok (v EUR)	2 939 133	41 847 614	36 840 085	47 933 386	63 738 058
Index (2012 = 100)	100	1 424	1 253	1 631	2 169
Investície (v EUR)	6 463 713	13 675 164	11 533 893	13 638 599	12 234 128
Index (2012 = 100)	100	212	178	211	189
Návratnosť investícií	- 28,1	16,2	14,9	20,8	34,1
Medziročne (%)	—	44,3	- 1,3	5,9	13,3

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky.

- (121) Komisia stanovila ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky tak, že vyjadrila čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja. Počas posudzovaného obdobia ziskovosť výrobného odvetvia Únie stabilne rástla v dôsledku kombinovaného účinku zvýšenia predajných cien (odôvodnenie 110) a zníženia nákladov na suroviny (odôvodnenie 120).
- (122) Zisky v tomto odvetví zaznamenávajú pomerne časté výkyvy, ako to vyplýva z údajov zaznamenaných počas posudzovaného obdobia. Zisky sa počas štvorročného obdobia pohybovali od neudržateľne nízkych úrovní po veľmi vysoké maximum pri pomerne stabilnom objeme predaja a výroby. Dôvodom je, že predajná cena melamínu je výrazne ovplyvnená rovnováhou medzi ponukou a dopytom a jej vnímaním zo strany trhu, zatiaľ čo náklady do veľkej miery závisia od cien energií. Môže to viesť k situácii, keď sa na rastúcom trhu zvyšujú predajné ceny dokonca aj vtedy, keď ceny surovín klesajú alebo stagnujú, čím sa zvyšujú zisky, pričom môže ľahko nastať aj opačný scenár, keď sú výrobcovia v podmienkach oslabeného trhu nútení znižovať ceny (alebo udržiavať ich úroveň) aj napriek zvýšeniu svojich výrobných nákladov.
- (123) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobného odvetvia Únie financovať svoju činnosť. Peňažný tok sa od roku 2012 do roku 2013 výrazne oživil (spolu s mnohými ďalšími ukazovateľmi ujmy) a následne nasledoval trend rastúcich ziskov.
- (124) Investície sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 89 %. Došlo k výraznému skoku (+ 112 %) z nízkej úrovne roku 2012 na úroveň roku 2013 (keď sa väčšina investičných aktivít zastavila v dôsledku celkovej zložitej finančnej situácie), a následne zostal objem investícií stabilný. Úroveň zaznamenaná v období od roku 2013 do ORP možno považovať za štandardné miery investícií, ktoré pokrývajú priebežnú údržbu a nevyhnutnú výmenu častí strojov, ale bez zásadnej rekonštrukcie alebo činnosti na zvýšenie kapacity.
- (125) Návratnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty dlhodobého majetku. Rovnako ako v prípade ostatných finančných ukazovateľov aj návratnosť investícií spojených s výrobou a predajom podobného výrobku sa vyvíjala pozitívne a odzrkadľovala všeobecný stúpajúci trend.

## 5. Záver o ujme

- (126) V kontexte zvyšovania spotreby sa výrobné odvetvie Únie dokázalo zotaviť z minulého dumpingu a počas ORP vykázalo zdravú hospodársku situáciu. Platnými opatreniami sa zabezpečili rovnaké podmienky na trhu s melamínom, čo prispelo nielen k oživeniu výrobného odvetvia Únie, ale zainteresovaným stranám umožnilo aj lepšie si naplánovať svoje činnosti. Okrem toho sa týmito opatreniami neuzavrel trh Únie pre čínskych výrobcov, ktorí na ňom naďalej pôsobili. Dovoz z niekoľkých iných tretích krajín takisto pokračoval, ale bez toho, aby dochádzalo k neprimeraným cenovým výkyvom a/alebo falošným očakávaniam na trhu, že budú k dispozícii veľké množstvá melamínu za nízke ceny.
- (127) V posudzovanom období preto takmer všetky ukazovatele ujmy vykazovali pozitívny trend. Výrobné odvetvie Únie zvýšilo svoj objem predaja aj výroby. Vzhľadom na to, že spotreba v Únii sa zvýšila v ešte väčšej miere, podiel výrobného odvetvia Únie na trhu poklesol, naďalej však zostal na dostatočne vysokej úrovni. Výrobné odvetvie Únie takisto zvýšilo svoje predajné ceny, v súlade so všeobecným rastom dopytu založeným na oživení v sektore stavebníctva. Vzhľadom na to, že ceny surovín v tom istom období poklesli, ziskovosť výrobného odvetvia Únie sa výrazne zotavila. Znamenalo to tiež, že sa všetky finančné ukazovatele vyvíjali priaznivo.
- (128) Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie neutrpelo počas obdobia revízneho prešetrovania značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia.

## F. PRAVDEPODOBNOŠŤ OPĀTOVNÉHO VÝSKYTU UJMY

- (129) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia Komisia následne posúdila, či je pravdepodobné, že dôjde k opätovnému výskytu ujmy, ak by sa platnosť existujúcich opatrení voči ČĽR nechala uplynúť. Analyzovali sa tieto prvky: výrobná a nevyužitá kapacita v ČĽR, existencia antidumpingových alebo vyrovnávacích opatrení týkajúcich sa melamínu v iných tretích krajinách, atraktívnosť trhu Únie, vývozné správanie čínskych vyvážajúcich výrobcov na iných tretích trhoch a nakoniec posúdenie pravdepodobného vplyvu pokračujúceho čínskeho dumpingu na výkonnosť výrobného odvetvia Únie.

### 1. Výrobná kapacita a nevyužitá kapacita v ČĽR

- (130) ČĽR je najväčším výrobcom melamínu na svete a ku koncu roka 2013 tvorila približne 69 % celkovej svetovej výrobnéj kapacity<sup>(1)</sup>. Z analýzy v odôvodneniach 57 až 61 vyplynulo, že dostupné nevyužité kapacity v Číne v období revízneho prešetrovania boli v porovnaní s čínskym domácim trhom, ako aj celosvetovým dopytom veľmi vysoké. Čínska nevyužitá kapacita sa odhadovala minimálne na 500 000 ton ročne, čo presahuje celkovú spotrebu Únie v ORP. V tejto súvislosti treba poznamenať, že trh Únie s melamínom je druhým najväčším trhom na svete (po ČĽR).
- (131) Okrem toho, ako už bolo uvedené v odôvodnení 74, nedávne antidumpingové a vyrovnávacie clá, ktoré uložili Spojené štáty americké na melamín s pôvodom v Číne, uvoľnili ďalšie významné množstvá (v rozsahu 12 000 ton) pre iné cieľové krajiny.

### 2. Atraktívnosť trhu Únie a vývozné správanie čínskych vyvážajúcich výrobcov na iných tretích trhoch

- (132) Veľkosť trhu Únie, ktorý je druhý najväčší trh na svete, je jednoznačne dôležitým faktorom, ktorý prispieva k jeho atraktívnosti. Rovnako aj skutočnosť, že dovoz z ČĽR pokračoval aj napriek opatreniam, ukazuje, že čínski vyvážajúci výrobcovia považujú trh Únie za atraktívny a plánujú pokračovať v predaji na trhu Únie a udržiavať svoje obchodné vzťahy.
- (133) Ďalším dôležitým faktorom preukazujúcim atraktívnosť trhu Únie je vyššia cenová úroveň v porovnaní s inými trhmi. Ako už bolo uvedené v odôvodnení 72, vývozné ceny ČĽR sú v prípade väčšiny jej ďalších cieľových krajín výrazne nižšie ako ceny výrobného odvetvia Únie na trhu Únie. Z databázy čínskeho vývozu vyplýva, že počas obdobia revízneho prešetrovania sa viac ako 99 % čínskeho vývozu do tretích krajín (t. j. 224 000 ton, čo je objem, ktorý zodpovedá 57 % trhu Únie) predávalo za upravenú priemernú cenu 922 EUR za tonu<sup>(2)</sup>. Táto cena je výrazne nižšia ako priemerná cena výrobného odvetvia Únie (1 149 EUR za tonu) za rovnaké obdobie.

<sup>(1)</sup> HIS Chemical: *Chemical Economics Handbook – Melamine*, príloha 9 k žiadosti o revízne prešetrovanie.

<sup>(2)</sup> Databáza čínskeho vývozu obsahuje ceny na úrovni FOB, ktoré boli upravené smerom nahor o priemerné náklady na dopravu do Únie, ako aj náklady po dovoze tak, aby výsledkom bol odhad ceny franko prístav určenia v Únii.

(134) Trh Únie tak pre čínsky vývoz predstavuje atraktívny trh z hľadiska veľkosti aj úrovne cien.

### 3. Vplyv čínskeho dumpingu na výrobné odvetvie Únie

- (135) Vzhľadom na veľkú nevyužitú kapacitu a atraktívnosť trhu Únie, ako sa už zhrnulo, je pravdepodobné, že v prípade uplynutia platnosti opatrení by už v krátkodobom horizonte boli na predaj/presmerovanie do Únie k dispozícii značné objemy melamínu za nízke ceny.
- (136) Komisia s cieľom posúdiť pravdepodobný vplyv takeéhoto čínskeho dovozu za nízke ceny na výrobné odvetvie Únie analyzovala túto situáciu na iných, blízkych trhoch. V tomto zmysle sa za dobrý príklad považovalo Turecko, pretože ide o veľký trh so silným dopytom <sup>(1)</sup>, ktorý sa nachádza v blízkosti Európskej únie. Turecko bolo okrem toho najväčšou cieľovou krajinou vývozu ČĽR s objemom takmer 32 000 ton v období revízneho prešetrovania. Čínske vývozné ceny do Turecka boli v databáze čínskeho vývozu vykázané na základe FOB. Tieto ceny boli najprv upravené na cenu CIF na hranici Únie s priemernými nákladmi na dopravu a poistenie, a následne boli zvýšené o náklady po dovoze (bežné clo vo výške 6,5 % a náklady na colné konanie) tak, aby výsledkom bol odhad ceny franko prístav určenia v Únii.
- (137) V dôsledku toho dosahovala upravená priemerná cena čínskeho dovozu do Turecka v ORP 919 EUR za tonu. Ak by sme ako príklad vzali túto upravenú vývoznú cenu do Turecka, tieto ceny boli počas ORP voči cenám výrobného odvetvia Únie podhodnotené o 20 %.
- (138) Podobný výsledok bol dosiahnutý (t. j. 19,6 % podhodnotenie) v prípade, keď bola použitá čínska priemerná cena do zvyšku sveta <sup>(2)</sup>.
- (139) Vzhľadom na to, že melamín je homogénny komoditný výrobok, cena je pre zákazníkov pri rozhodovaní sa medzi dodávateľmi najdôležitejším faktorom. Z tohto dôvodu (a tiež kvôli bezpečnosti dodávok) väčšina zákazníkov získava melamín najmenej od dvoch alebo troch alternatívnych dodávateľov a obmieňa presné objednané množstvá medzi nimi podľa ponúkanej ceny. Za týchto okolností je pravdepodobné, že ak by sa nechala uplynúť platnosť opatrení, vstup čínskeho dovozu za nízke ceny na trh Únie by viedol k okamžitému zníženiu cien. Výrobné odvetvie Únie si nemôže zachovať udržateľnú úroveň zisku, ak by vyrovnalo čínskej konkurencii, podobne, ako sa to udialo v pôvodnom prešetrovaní, keď boli ceny výrobného odvetvia Únie také nízke, že dosahovali 900 EUR za tonu.
- (140) Na základe overených údajov výrobcov z Únie týkajúcich sa obdobia revízneho prešetrovania platí, že zníženie cien na úroveň tureckých cien by viedlo k prudkému zníženiu ich ziskovosti. V skutočnosti by to spôsobilo, že výrobné odvetvie Únie by dosahovalo rovno straty (– 5,5 %). Takmer rovnaký výsledok, t. j. – 5 %, sa dosiahol pri použití priemernej cenovej úrovne všetkého čínskeho dovozu do tretích krajín. Touto analýzou sa preukazuje, že výrobné odvetvie Únie si nemôže zachovať udržateľnú úroveň zisku, ak by dumpingový čínsky melamín vstúpil na trh Únie za ceny podobné tým, ktoré sa v súčasnosti účtujú na iných tretích trhoch.
- (141) Okrem cenového vplyvu by na výrobné odvetvie Únie mali negatívny vplyv aj pravdepodobné objemy. Za predpokladu mierneho zníženia objemu predaja a výroby o 30 000 ton (približne 11 %-ný pokles objemu predaja) <sup>(3)</sup> v dôsledku zvýšenia čínskeho dovozu by sa jednotkové výrobné náklady výrobného odvetvia Únie zvýšili o 3,6 % z 1 037 EUR za tonu na 1 073 EUR za tonu, čo by ešte zhoršilo jeho situáciu.
- (142) Vzhľadom na to, že 25 % spotreby Únie pokrýval dovoz z iných krajín ako ČĽR, nemožno vylúčiť, že dumpingový čínsky melamín by nahradil niektoré z týchto objemov dovozu. Zároveň platí, že priemerná predajná cena dovozu tretích krajín do Únie je nižšia ako priemerná predajná cena výrobného odvetvia Únie, čo znamená, že ak by sa lacný čínsky melamín znovu objavil na trhu Únie, v prvom rade by získal trhový podiel na úkor výrobného odvetvia Únie a až potom by prevzal trhový podiel vývozu výrobcov z tretích krajín do Únie.

<sup>(1)</sup> Podľa IHS Chemicals: *Chemical Economics Handbook, Melamine*: turecký dopyt od roku 2010 neustále rastie a odhaduje sa, že v roku 2018 dosiahne objem približne 56 000 ton. „Turecko predstavuje viac ako 80 % spotreby melamínu na Blízkom východe.“ Príloha 9 k žiadosti o revízne prešetrovanie.

<sup>(2)</sup> 923 EUR za tonu je odhad ceny franko prístav určenia v Únii z pôvodnej ceny FOB 810 EUR za tonu v Číne.

<sup>(3)</sup> Odhad vo výške 30 000 ton zodpovedajúci 11 % poklesu predaja v Únii a 8 % pokles objemu výroby v porovnaní s údajmi za ORP je pomerne mierny odhad vzhľadom na odhadovaný objem nevyužitých kapacít (najmenej 500 000 ton) a objemy uvoľnené z trhu USA (12 000 ton). V pôvodnom prešetrovaní ČĽR dovážala do Únie v priemere 30 000 ton ročne.

- (143) V každom prípade, aj keby bol vplyv tohto objemu v skutočnosti nižší ako v simulácii opísanej v odôvodnení 141, zo skúseností z pôvodného prešetrovania vyplýva, že aj menšie množstvá vstupujúce do Únie za nízke a dumpingové cenové úrovne by výrobnému odvetviu Únie mohli spôsobiť ujmu<sup>(1)</sup>. Narušenie trhu Únie by spôsobili veľmi nízke cenové úrovne čínskeho dovozu spolu s perspektívou veľmi veľkých množstiev, čo by výrobnému odvetviu Únie opätovne spôsobilo ujmu, ak by sa nechala uplynúť platnosť opatrení.
- (144) Po konečnom poskytnutí informácií CCPIT tvrdila, že predloženie opatrení nie je odôvodnené. Uviedla rovnaké tvrdenia týkajúce sa čínskej nevyužitej kapacity a atraktívnosti trhu Únie, ktoré už boli uvedené v odôvodneniach 63 a 76. Vzhľadom na to, že tieto tvrdenia údajne vyvrátili zistenia o pokračovaní dumpingu, neplatí ani záver o pravdepodobnom opätovnom výskyte ujmy. CCPIT okrem toho spochybnila aj primeranosť odkazov Komisie na čínske vývozné ceny do Turecka a zvyšku sveta na posúdenie vplyvu cien čínskeho dumpingu na výrobné odvetvie Únie vzhľadom na to, že praktiky v tretích krajinách nepatria do jurisdikcie predpisov a inštitúcií EÚ.
- (145) V reakcii na toto tvrdenie Komisia zdôraznila, že tým, že poukazuje na čínske ceny pre Turecko a zvyšok sveta, neporušuje zásadu jurisdikcie. Ako bolo podrobne vysvetlené v odôvodneniach 136 až 138, Komisia iba analyzovala dostupné vývozné štatistiky s cieľom zistiť cenovú úroveň, za ktorú čínski vyvážajúci výrobcovia predávali melamín do Turecka a zvyšku sveta počas obdobia revízneho prešetrovania. Ceny, ktoré čínski výrobcovia účtovali Turecku a zvyšku sveta, sú najlepším ukazovateľom cien, ktoré by vyvážajúci výrobcovia pravdepodobne účtovali na trhu Únie, ak by sa platnosť opatrení nechala uplynúť. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (146) Tvrdenia týkajúce sa dostupnej čínskej nevyužitej kapacity, atraktívnosti trhu Únie a pravdepodobnosti pokračovania dumpingu boli podrobne vyvrátené v odôvodneniach 64 až 66 a 77 a Komisia trvá na svojom závere o všetkých týchto bodoch. V dôsledku toho závery týkajúce sa opätovného výskytu ujmy zostávajú takisto nezmenené.
- (147) CCPIT ďalej tvrdila, že neexistuje príčinná súvislosť medzi dovozmi melamínu z Číny a situáciou výrobného odvetvia Únie. Táto zainteresovaná strana založila svoje tvrdenie na nedostatočne silnej korelácii medzi objemom čínskeho dovozu a cenami na jednej strane, a ziskovosťou výrobného odvetvia Únie na druhej strane. Podľa CCPIT majú priamy príčinný vplyv na situáciu výrobného odvetvia Únie ďalšie faktory, ako sú ceny surovín a konkurencioschopnosť výrobného odvetvia Únie so zreteľom na dovoz z iných tretích krajín než ČLR.
- (148) Pripomína sa, že na rozdiel od prešetrovaní podľa článku 5 základného nariadenia sa v článku 11 ods. 2 základného nariadenia pri revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti nevyžaduje vykonanie analýzy príčinnej súvislosti. Okrem toho, v tomto konkrétnom prípade boli objemy dovozu melamínu z ČLR zanedbateľné počas celého posudzovaného obdobia, keďže sa pohybovali v rozmedzí od 0,4 % do 2,5 % trhu Únie. Za týchto okolností sa konštatuje, aj napriek tomu, že výkyvy cien surovín a dovoz z tretích krajín môžu mať vplyv na situáciu výrobného odvetvia Únie, že možná chýbajúca korelácia medzi objemami a cenami čínskeho dovozu melamínu a ziskovosťou výrobného odvetvia Únie pri zavedených opatreniach nemôže slúžiť ako základ na vyvodenie záverov o tom, čo sa pravdepodobne stane na trhu Únie v prípade uplynutia platnosti opatrení.
- (149) Na základe uvedeného a vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, Komisia dospela k záveru, že zrušenie opatrení by viedlo k opätovnému výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

## G. ZÁUJEM ÚNIE

### 1. Predbežné poznámky

- (150) V súlade s článkom 21 základného nariadenia Komisia skúmala, či by zachovanie existujúcich opatrení voči ČLR bolo v rozpore so záujmom Únie ako celku. Stanovenie záujmu Únie sa zakladalo na hodnotení všetkých rôznych príslušných záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov.

<sup>(1)</sup> V pôvodnom prešetrovaní počas obdobia prešetrovania doviezla ČLR 17 434 ton melamínu do Únie (nárast iba o 9 500 ton v porovnaní s objemami v rámci súčasného obdobia revízneho prešetrovania) za priemerné ceny vo výške 896 EUR za tonu, ktoré v tom čase viedli k ziskovému rozpätiu – 18 % pre výrobné odvetvie Únie.

## 2. Záujem výrobného odvetvia Únie

- (151) Komisia zistila, že počas posudzovaného obdobia sa výrobné odvetvie Únie postupne zotavilo z ujmy spôsobenej dumpingovým dovozom z ČLR. Ak by sa však opatrenia voči Číne zrušili, je pravdepodobné, že by rýchlo opätovne došlo k ujme, pretože výrobné odvetvie Únie by bolo vystavené značnému cenovému tlaku z dumpingového dovozu potenciálne veľkých objemov z ČLR. V dôsledku toho by sa hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie zhoršila, ako je opísané v odôvodneniach 140 a 141. Na druhej strane, zachovanie opatrení by výrobnému odvetviu Únie umožnilo udržať si svoj pozitívny hospodársky trend, a zároveň pôsobiť na spravodlivom a konkurencieschopnom trhu Únie.
- (152) CCPIT po konečnom poskytnutí informácií nesúhlasila s tým, že opatrenia sú v záujme výrobného odvetvia Únie, vzhľadom na to, že výrobné odvetvie Únie sa už úplne zotavilo. CCPIT okrem toho spochybnila potrebu opatrení, keďže podľa jej názoru by v prípade uplynutia platnosti opatrení pravdepodobne nedošlo k opätovnému výskytu dumpingu ani ujmy.
- (153) Tieto tvrdenia týkajúce sa pravdepodobnosti pokračovania a/alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy sa už podrobne riešili v predchádzajúcich kapitolách. Keďže v tejto súvislosti neboli predložené žiadne nové tvrdenia, potvrdili sa zistenia vysvetlené v odôvodnení 151.
- (154) Na tomto základe Komisia dospela k záveru, že pokračovanie platných antidumpingových opatrení by bolo v záujme výrobného odvetvia Únie.

## 3. Záujem dovozcov

- (155) V počiatočnej fáze bolo oslovených jedenásť známych dovozcov/distribútorov a štyri obchodné združenia. Formulár na výber vzorky vyplnil jeden dovozca v Nemecku, ktorý predložil aj vyplnený dotazník.
- (156) Tento obchodník dovážal z ČLR počas obdobia revízneho prešetrovania určité malé množstvá melamínu, a to najmä na opätovný predaj mimo Únie. Obchodník okrem toho nakupoval melamín od iných externých dodávateľov, ako aj od výrobného odvetvia Únie. Počas obdobia revízneho prešetrovania tvoril obchod s melamínom viac ako polovicu jeho celkového obratu a viedol k ziskovému rozpätiu od 2 do 4 % <sup>(1)</sup>.
- (157) Aj keď nemožno predpokladať, že by situácia bola rovnaká u (všetkých) ostatných dovozcov, tento jediný spolupracujúci obchodník nebol proti opatreniam. Tento obchodník sa domnieval, že opatrenia stabilizovali trh a zaistili bezpečnosť a predvídateľnosť dodávok, čo je z dlhodobého hľadiska v záujme všetkých účastníkov trhu. Obchodník konštatoval, že v prípade uplynutia platnosti opatrení by mohol ľahko prejsť k čínskym dodávateľom, čo by však malo negatívny vplyv na jeho existujúce obchodné vzťahy mimo Únie aj v rámci nej a spôsobilo by to vážne narušenia a výkyvy na trhu s melamínom.
- (158) Keďže neboli k dispozícii žiadne ďalšie informácie, prešetrovaním sa nepreukázalo, že by pokračovanie opatrení malo na dovozcov v Únii výrazný negatívny vplyv.
- (159) Po konečnom poskytnutí informácií CCPIT spochybnila záver Komisie týkajúci sa záujmu dovozcov, pričom tvrdila, že bol založený na stanovisku jedného dovozcu, ktoré nemožno považovať za reprezentatívne.
- (160) Ako už bolo uvedené v odôvodnení 157, Komisia opätovne zdôraznila, že nepredpokladá, že názory spolupracujúceho dovozcu predstavujú názory všetkých dovozcov. Informácie, ktoré poskytol jediný spolupracujúci dovozca, však boli overené a ako také boli náležite zohľadnené. CCPIT na druhej strane neposkytla žiadne dôkazy ani podložené informácie, ktoré by naznačovali, že zachovanie opatrení by malo výrazný negatívny vplyv na dovozcov.
- (161) Na základe dostupných informácií a vzhľadom na absenciu akýchkoľvek informácií/dôkazov o opaku preto Komisia dospela k záveru, že zachovanie opatrení nemá výrazný negatívny vplyv na dovozcov v Únii.

<sup>(1)</sup> Z dôvodov zachovania dôvernosti nemohol byť poskytnutý presný číselný údaj.

#### 4. Záujem používateľov

- (162) Dotazníky boli zaslané 68 známym používateľom. Štyria používatelia, ktorí predstavujú 3 % spotreby v Únii a 0,6 % dovozu z ČLR, poskytli úplne vyplnený dotazník.
- (163) Názory plne spolupracujúcich používateľov boli pomerne zmiešané. Dvaja používatelia boli proti pokračovaniu opatrení, pričom tvrdili, že antidumpingové clo im bráni v nákupe melamínu z ČLR. Jeden používateľ zaujal neutrálne stanovisko, keďže melamín má veľmi malý vplyv na štruktúru jeho nákladov. Štvrtý používateľ sa vyslovil v prospech opatrení. Tento používateľ sa obával, že ak sa opatrenia zrušia, Číňania by znovu zaplavili trh Únie lacným melamínom. V dôsledku toho by sa jeho náklady v krátkodobom meradle znížili, ale čoskoro nato by výrobné odvetvie Únie mohlo byť zničené. Tento používateľ by sa tak stal závislým od dodávok z Číny.
- (164) Z prešetrovania vyplynulo, že používatelia sa vo všeobecnosti dobre vyrovnávajú s trhovými podmienkami, ktoré prevládajú pri antidumpingových opatreniach. Počas obdobia revízneho prešetrovania bolo priemerné ziskové rozpätie spolupracujúcich používateľov 5,6 %, čo znamená, že používatelia boli schopní dosiahnuť uspokojivé úrovne zisku, a to aj pri platných clách. Trh Únie je okrem toho otvoreným trhom s mnohými dodávateľmi, ktorí si na ňom vzájomne konkurujú. Používatelia preto môžu mať okrem výrobcov z Únie a ČLR aj celý rad alternatívnych zdrojov dodávok bez toho, aby im hrozili potenciálne výpadky dodávok.
- (165) CCPIT po konečnom poskytnutí informácií tvrdila, že predĺženie opatrení je nespravodlivé, pretože opatrenia viedli k zvýšeniu cien melamínu v situácii klesajúcich nákladov na suroviny, a tak obetovali ziskovosť používateľov a celkovú hospodársku súťaž na trhu Únie v záujme ziskovosti výrobného odvetvia Únie. Táto zainteresovaná strana vo svojom podaní poukázala na štúdiu Kodanského inštitútu <sup>(1)</sup> a rôzne prípady WTO, ktorých stranou bola EÚ, napr. vec EK – Losos.
- (166) Pokiaľ ide o poznámku o zvýšení cien, Komisia poukázala na odôvodnenie 110. Ako vysvetlila, k zvýšeniu cien počas posudzovaného obdobia došlo z veľmi nízkej, neudržateľnej cenovej úrovne v roku 2012. Po zvýšení v roku 2013 cenová úroveň v skutočnosti klesla a od roku 2014 zostala stabilná. CCPIT aj tak neposkytla žiadne konkrétne informácie, ktoré by preukazovali, že sa hospodárska situácia používateľov melamínu zhoršila z dôvodu opatrení do takej miery, že by to umožnilo dospieť k záveru, že zachovanie opatrení je v rozpore so záujmom Únie ako celku. V tomto zmysle sa ani hospodárska štúdia, ani prípad WTO, o ktorom sa zmienila zainteresovaná strana, konkrétne netýkajú odvetvia melamínu.
- (167) Na základe uvedených skutočností a vzhľadom na absenciu akýchkoľvek ďalších pripomienok Komisia dospela k záveru, že nebolo preukázané, že zachovanie platných opatrení by malo výrazný negatívny vplyv na situáciu používateľov, ktorý by mohol prevážiť nad pozitívnym vplyvom, ktorý majú opatrenia na výrobné odvetvie Únie.

#### 5. Záver o záujme Únie

- (168) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody týkajúce sa záujmu Únie, ktoré by svedčili proti zachovaniu opatrení na dovoz melamínu s pôvodom v ČLR.
- (169) Po konečnom poskytnutí informácií žiadatelia aj napriek svojmu súhlasu so závermi Komisie, pokiaľ ide o záujem Únie, tvrdili, že Komisia vzhľadom na nízku mieru spolupráce a podporu opatrení v prípade väčšiny spolupracujúcich zainteresovaných strán nemusela komplexne určovať záujem Únie. Takisto tvrdili, že skutočnosť, že počas obdobia revízneho prešetrovania bolo priemerné ziskové rozpätie spolupracujúcich používateľov 5,6 %, je irelevantná.
- (170) Komisia s týmito tvrdeniami nesúhlasila. Na účely testovania záujmu Únie je Komisia povinná vykonať komplexnú analýzu všetkých skutočností a úvah, ktoré má k dispozícii, a posúdiť všetky rôzne príslušné záujmy vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov. Komisia musí takisto náležite odôvodniť závery, ku ktorým dospela v otázke záujmu Únie ako celku. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

<sup>(1)</sup> Národná agentúra pre podnikanie a výstavbu, „Economic Assessment of the Community interest in EU Anti-dumping Cases“, august 2005, k dispozícii na stránke: <http://www.copenhageneconomics.com/Website/Publications/Antidumping.aspx?M=News&PID=2028&NewsID=328>.

## H. POSKYTNUTIE INFORMÁCIÍ

(171) Všetky strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých Komisia zamýšľala zachovať existujúce opatrenia voči ČĽR. Poskytla sa im aj lehota na predloženie pripomienok v nadväznosti na uvedené poskytnutie informácií. Vyjadrenia a pripomienky sa riadne zohľadnili, keď to bolo opodstatnené.

## Konečné opatrenia

(172) Z uvedených skutočností vyplýva, ako sa stanovuje v článku 11 ods. 2 základného nariadenia, že by sa mali zachovať antidumpingové opatrenia vzťahujúce sa na dovoz melamínu s pôvodom v ČĽR uložené nariadením Rady (ES) č. 457/2011.

(173) CCPIT vo svojom podaní po vypočutí tvrdila, že predĺženie antidumpingových opatrení v ich súčasnej podobe by bolo nezákonné, keďže v pôvodnom prešetrovaní dvaja z čínskych vyvážajúcich výrobcov neprešli preskúmaním individuálneho zaobchádzania („IZ“), čo sa po rozsudku odvolacieho orgánu WTO považuje za nezákonné<sup>(1)</sup>. Podľa CCPIT by preto tieto dve spoločnosti mali mať vypočítané svoje individuálne antidumpingové rozpätia, čo by ovplyvnilo aj úroveň zvyšného cla pre celú krajinu.

(174) V revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti nemôže byť úroveň antidumpingových opatrení zmenená. Dotknuté spoločnosti okrem toho nespupracovali na konaní a neposkytli žiadne údaje, ktoré by umožnili výpočet ich individuálneho dumpingového rozpätia. Komisia preto toto tvrdenie zamietla. Predmetné spoločnosti však majú možnosť požiadať o priebežné revízne prešetrovanie svojich vypočítaných dumpingových rozpätí na základe článku 11 ods. 3 základného nariadenia.

(175) Výbor zriadený článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036 nevydal stanovisko,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz melamínu, v súčasnosti patriaceho pod číselný znak KN 2933 61 00, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

2. Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľného na výrobok opísaný v odseku 1 a vyrábaný ďalej uvedenými spoločnosťami je takáto:

Spoločnosť	Minimálna dovozná cena (v EUR za tonu čistej hmotnosti výrobku)	Clo (v EUR za tonu čistej hmotnosti výrobku)	Doplňkový kód TARIC
Sichuan Golden-Elephant Sincerity Chemical Co.,	1 153	—	A986
Holitech Technology Co. Ltd	1 153	—	A987
Henan Junhua Development Company Ltd	1 153	—	A988
Všetky ostatné spoločnosti	—	415	A999

Pre jednotlivu uvedených výrobcov predstavuje výška konečného antidumpingového cla uplatňovaného na výrobok opísaný v odseku 1 rozdiel medzi minimálnou dovoznou cenou a čistou frankocenu na hranici Únie pred preclením vo všetkých prípadoch, keď je táto čistá cena nižšia ako minimálna dovozná cena. V prípade týchto jednotlivu uvedených výrobcov sa nevyberá žiadne clo, keď je čistá frankocena na hranici Únie pred preclením rovnaká alebo vyššia ako zodpovedajúca minimálna dovozná cena.

<sup>(1)</sup> WT/DS397/AB/RW, správa odvolacieho orgánu z 18. januára 2016, Európske spoločenstvá – Konečné antidumpingové opatrenia uložené na určité spojovacie materiály zo železa alebo ocele z Číny – odvolanie sa na článok 21 ods. 5 Dohovoru o urovnávaní sporov Čínou.

Uplatňovanie minimálnej dovoznej ceny stanovenej pre spoločnosti uvedené v tomto odseku je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry, ktorá spĺňa požiadavky stanovené v prílohe, colným orgánom členských štátov. Ak sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa colná sadzba vzťahujúca sa na všetky ostatné spoločnosti.

3. Pre jednotlivé uvedené výrobcov a v prípadoch, keď došlo k poškodeniu tovaru pred prepustením do voľného obehu, a preto je cena, či už skutočne zaplatená alebo splatná, na účely stanovenia colnej hodnoty pomerne rozdelená v súlade s článkom 131 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447 <sup>(1)</sup>, sa vyššie stanovená minimálna dovozná cena znižuje o percentuálny podiel, ktorý zodpovedá pomernému rozdeleniu skutočne zaplatenej alebo splatnej ceny. Splatné clo sa potom bude rovnať rozdielu medzi zníženou minimálnou dovoznou cenou a zníženou čistou frankocnou na hranici Únie pred colným konaním.

Pre všetky ostatné spoločnosti a v prípadoch, keď došlo k poškodeniu tovaru pred prepustením do voľného obehu, a preto je cena, či už skutočne zaplatená alebo splatná, na účely stanovenia colnej hodnoty pomerne rozdelená v súlade s článkom 131 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/2447, sa výška antidumpingového cla vypočítaná na základe odseku 2 znižuje o percentuálny podiel, ktorý zodpovedá pomernému rozdeleniu skutočne zaplatenej alebo splatnej ceny.

4. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. júna 2017

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558).



## PRÍLOHA

Platná obchodná faktúra podľa článku 1 ods. 2 musí obsahovať vyhlásenie podpísané pracovníkom subjektu, ktorý obchodnú faktúru vystavuje, v tomto formáte:

1. Meno a funkcia pracovníka subjektu, ktorý vystavuje obchodnú faktúru.
2. Toto vyhlásenie:

„Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) melamínu predaného na vývoz do Európskej únie, na ktorý sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a registrované sídlo spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v Čínskej ľudovej republike. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.

Dátum a podpis“

---